

ISTITUTO NAZIONALE DI FISICA NUCLEARE  
GIUNTA ESECUTIVA

DELIBERAZIONE N. 9307

La Giunta Esecutiva dell'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare, riunita a Roma in data 13 gennaio 2012:

- vista la propria deliberazione n. 11345 del 25 febbraio 2010 con la quale il Consiglio Direttivo di questo Istituto ha approvato lo schema di Accordo tra INFN e ISSNAF (Italian Scientists and Scholars in North America Foundation) per l'attivazione di un programma di borse di studio estive in favore di studenti italiani da svolgersi presso Università e Laboratori di ricerca americani;
- considerato che il suddetto MoU è previsto scadere il 9 marzo prossimo e che è intenzione delle Parti rinnovarlo per un ulteriore anno;
- considerato altresì che, per l'attivazione delle due borse di studio per il 2012, si rende necessario pubblicare il bando entro la data del 20 gennaio prossimo onde poterne dare ampia diffusione all'interno dei dipartimenti universitari a livello nazionale e ricevere le candidature degli studenti nel successivo mese di febbraio;
- visto lo schema di "Memorandum of Understanding on the establishment of INFN-ISSANF Summer Student Scholarship in North America", allegato alla presente deliberazione e di essa parte integrante;
- considerato che, onde consentire la pubblicazione del bando nei tempi richiesti, il MoU deve essere firmato dal Presidente INFN entro il 20 gennaio p.v.;
- in forza dei poteri conferitile dall'art. 14, comma 5, lett. b), del vigente Statuto;

DELIBERA

E' approvato lo schema di "Memorandum of Understanding on the establishment of INFN-ISSANF Summer Student Scholarship in North America", allegato alla presente deliberazione e di essa parte integrante. Il Presidente è autorizzato a perfezionarlo e a sottoscriverlo.

La presente deliberazione è sottoposta alla ratificazione del Consiglio Direttivo, ai sensi dell'art. 14, comma 5, lett. b), del vigente Statuto, nella prima riunione possibile.

Gli oneri finanziari derivanti dall'attuazione del predetto Accordo, pari a USD 24.000,00 (corrispondenti a circa 18.800,00 Euro), trovano copertura sui fondi dell'Istituto sul capitolo 210320 (Borse di Studio) del Bilancio di Previsione 2012.

# MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON THE ESTABLISHMENT OF INFN-ISSNAF SUMMER STUDENT SCHOLARSHIPS IN NORTH AMERICA

## THE PARTIES

The Istituto Nazionale di Fisica Nucleare (INFN), represented by Prof. Fernando Ferroni,  
President,

And

The Italian Scientists and Scholars in North America Foundation (ISSNAF), represented by  
Prof. Vito M. Campese, President.

## THE PURPOSE

The purpose of the program is to perform summer training internships of senior Italian students in physics and engineering at science laboratories or universities of the United States of America.

With this program INFN aims at broadening the scientific education of Italian students in areas of interest of the Institute.

ISSNAF aims at giving the Italian students early education on how to operate in a workplace on advanced science.

### 1. PROJECT FUNDING

The program will be funded by INFN with a yearly amount contribution of \$ 24.000 (dollars twenty-four thousand), corresponding to the estimated program full cost for two students. INFN will transfer its annual financial contribution to the ISSNAF account 09979-44462 of Bank of America, bic/swift BOFAUS3N, ABA 121000358.

### 2. TRAINING PERIODS

As a rule, the training period will run from the end of July to the end of September each year. Some students may be authorized by ISSNAF and INFN to perform a longer research project as required for a Specialized Laurea Thesis. These projects will be handled as special cases and will be funded by ISSNAF depending on available funds.

### 3. SELECTION COMMITTEE

INFN and ISSNAF shall establish a Selection Committee made up of two members.

Each year the Committee shall:

- define the training projects and appoint the students Supervisors;
- interview and select candidates fitting within the available training projects;
- follow the implementation of this Memorandum of Understanding.

INFN and ISSNAF, through an exchange of letters, shall designate their representative in the Committee.

### 4. PROJECT COORDINATOR

ISSNAF will appoint a Project Coordinator.

Each year the Project Coordinator shall:

- collect the students' personal data required for application for the entry visa in the USA;
- arrange local accommodation and transport for the students;
- follow the students during their training and make sure that the programs are performed as planned;
- upon completion of the internship, collect students' reports and make them available to ISSNAF and INFN.

#### 5. STUDENT OBLIGATIONS

During the internship the students will be under the authority of the ISSNAF Project Coordinator. The students shall obey the work rules of the Host Institute, including privacy, security and safety rules. In performing the planned internship activities he/she shall follow his/her supervisor instructions. Depending on the supervisor instructions, the students may not be obliged to observe a regular daily activity schedule. However, he/she must perform efficiently his/her activities according to the established training plan.

#### 6. INSURANCE COVERAGE

The student will be required to acquire on his/her own a personal health insurance valid in the USA. Possible additional insurance provided by the State of Italy should be such that the total insurance coverage meets the requirements of the Host Institute.

#### 7. PERIOD OF VALIDITY OF THIS MOU

The present MoU is for one year beginning from 2012. Six months before its termination, INFN and ISSNAF shall consult in view of exploring the terms and conditions for a possible continuation of their collaboration.

Prof. Fernando Ferroni  
President of INFN

Prof. Vito M. Campese  
President of ISSNAF

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

—

—